

Poland-Elbląg: Construction work for water projects

OJ S 162/2013 22/08/2013

Contract award notice**Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Żuławski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Elblągu

Postal address: ul. Junaków 3

Town: Elbląg

Postal code: 82-300

Country: Poland

For the attention of: Magdalena Stankiewicz

E-mail: zarzad@zzmiuw.elblag.com.pl

Telephone: +48 552325725

Fax: +48 552327118

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://zzmiuw.samorzady.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Other: administracja samorządowa

I.3. Main activity

General public services

Environment

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

DE37 - przebudowa stacji pomp nr 71 Dłużyna

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: przedmiotem zamówienia są roboty budowlane związane z realizacją inwestycji pn. "DE37 Przebudowa stacji pomp Nr 71 Dłużyna.

NUTS code PL621 Elbląski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

4.1 Roboty budowlano- montażowe:

- roboty przygotowawcze i demontażowe

- rozbiórka części istniejącego budynku pompowni i urządzeń

- modernizacja budowli wlotowej
- adaptacja budowli wylotowej
- rurociągi tłoczne
- zabudowa wału przeciwpowodziowego
- kanał pompowy – roboty ziemne i umocnienia
- odbiornik (jezioro Družno) – umocnienia
- pojemnik na skratki
- czyszczarka krat i konstrukcja zadaszenia
- budynek energetyczno-gospodarczy
- plac manewrowy
- ogrodzenie
- zieleń
- fundament stacji transformatorowej
- stan istniejący demontaż urządzeń elektrycznych
- zasilanie elektroenergetyczne SN-15Kv
- linie kablowe zasilające pompownię
- rozdzielnice i wiz
- obwody odbiorcze w budynku
- zasilanie pomp i oświetlenie komór pompowych
- instalacje elektryczne dla czyszczarki krat
- instalacje obwodów pomiaru i sygnalizacji przepływu i poziomu wody
- instalacje alarmowe
- instalacja odgromowa budynku i ochrona przepięciowa
- oświetlenie terenu

W ramach robót elektro-energetycznych przywiduje się wykonanie pełnej automatyki pracy przepom-powni i czyszczarki krat wraz z transmisją danych .

4.2 Dostawy i usługi:

- dostawa wyposażenia
- rozruch technologiczny
- nadzór autorski

Zapewnienie nadzoru autorskiego w trakcie realizacji inwestycji zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623 z późn. zm.).

Wykonawca zobowiązany będzie do wezwania projektanta sprawującego nadzór autorski na każde żądanie Zamawiającego w czasie trwania budowy. W ramach pełnienia nadzoru autorskiego przewiduje się do 20 wizyt na budowie.

II.1.5. CPV code(s)

45240000 Construction work for water projects

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 2 050 051,61 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

ŻZMiUW.PPŻ.R-2.2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 92-156404](#) of 14.5.2013

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

5.8.2013

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 9

V.3. Name and address of the contractor

Official name: B & W Usługi Ogólnobudowlane, Bożena Dzidkowska

Postal address: ul. Sikorskiego 2C

Town: Pruszcz Gdański

Postal code: 83-000

Country: Poland

Telephone: +48 586834308

Fax: +48 587731675

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 3 083 948,93 EUR

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 2 521 563,48 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Zamawiający informuje, że projekt będzie współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013, Priorytet III Zarządzanie zasobami i przeciwdziałanie zagrożeniom środowiska ,Działanie 3.1. Retencjonowanie wody i zapewnienie bezpieczeństwa przeciwpowodziowego projekt pn. „ Kompleksowe zabezpieczenie przeciwpowodziowe Żuław – Etap I – Żuławski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Elblągu”.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał in-teres w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy przysługują środki ochrony prawnej określone w dziale VI ustawy Prawo zamówień publicznych.

2. Wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia środki ochrony prawnej przysługują również organizacjom wpisanym na listę organizacji uprawnionych do wnoszenia środków ochrony prawnej, prowadzoną przez Prezesa Urzędu. Zgodnie z przepisami Działu VI Rozdział 2 ustawy Prawo zamówień publicznych:

3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czyn-ności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Prawo zamówień publicznych.

4. Jeżeli wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Prawo zamówień publicznych, odwołanie przysługuje wyłącznie wobec czynno-ści:

- 1) wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki lub zapytania o cenę;
- 2) opisu sposobu dokonywania oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu;
- 3) wykluczenia odwołującego z postępowania o udzielenie zamówienia;
- 4) odrzucenia oferty odwołującego.

5. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzu-ca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żąda-nie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifiko-wanego certyfikatu.

7. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwo-łania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem

tego terminu. Domnie-mywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych.

8. Wykonawca może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować Zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie na podstawie art. 180 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych.

9. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie:

1) 5 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, albo w terminie 10 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób – w przypadku gdy wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Prawo zamówień publicznych.

10. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wnosi się w terminie:

1) 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej – jeżeli wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Prawo zamówień publicznych.

11. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej w ppkt 8. i 9. wnosi się w terminie:

1) 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia – w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Prawo zamówień publicznych.

12. Jeżeli Zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

1) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych albo 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;

2) 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający:

nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o udzieleniu zamówienia
Zgodnie z przepisami Działu VI Rozdział 3 ustawy Prawo zamówień publicznych

13. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

14. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

VI.4. Date of dispatch of this notice

20.8.2013